

M. एव शकुम्ह st. एव ग° । - Kâtav. पविसामो st. गच्छामो । mit Weglassung von एव ।

Z. 8. Fehlt bei C. T. - M. पुरुषः st. सर्वे ।

Z. 10. C. W. तृतीयः प्रवेशकः । Kâtav. bemerkt, dass dieser Praveçaka eine Prakari sei.

Seite 77.

Z. 2. W. und Kâtav. णिवत्तिदं und णिवत्तपिद्धं । - M. अच्चरित्य° ।

Z. 3. M. संपिद्धं । W. सपिद्धं st. संपात्तिं । - C. M. T. अभिसेह । Kâtav. अभिरेसन्न (= अभिषेक) । - W. कालेति ।

Z. 4. 5. M. वुत्तं । T. वुदन्तं । die Ausgg. वुत्तन्तं st. उदन्तं । - Kâtav. lässt णं und दाणिं fort. - M. °संबन्धेण सउन्दला मे सरीरभूदा । - Ueber das Compositum शरीरभूत s. Pân. II. 1. 59. Vgl. auch Mâlav. S. 33. Z. 12. सरीरंति मे । - M. ताएवि und दिट्ठहि st. आ° । Kâtav. wie wir.

Z. 6. C. अदुउच्छवे । W. ऋदुउच्छवे । Kâtav. उच्छवकाले । M. उदुस्सवे । Nur die letzte Lesart ist richtig; vgl. Vararuki III. 42. Man lese demnach auch पिरुस्सवारम्मं । C. पिरुस्सवारम्मं । T. पिरुस्सवा° । M. पिरुस्सवारम्मके und भविन्न st. विन्न एदं ।

Z. 7. M. fügt अथवा vor अत्थि und वि nach पणि° hinzu.

Z. 8. M. सिणोहादरो st. आदरो und पलिआणं st. पा° । Kâtav. übersetzt पालिआणं durch पारिकयोः - ein Wort, das Wilson gar nicht kennt. Calc. Ausg. इमाणं उज्जापापालआणं = एषां उद्यानपालकानां । Das Wort उद्यानपालिका treffen wir Mâlav. S. 60. öfters an. Das Femin. von पालक ist nicht पालका । wie Wilson angiebt, sondern पालिका । vgl. Pân. VII. 3. 44. उद्यानपालिका bedeutet sowohl die Frau eines Gartenaufsehers, als auch die Gartenaufseherin selbst; vgl. Kâtyâyana zu Pân. IV. 1. 48.

Z. 9. M. तिरक्खरणी । Kâtav. तीरक्खरणि । Calc. Ausg. तिरक्करणीए । Chezy तिरक्करिणीए । Vikr. S. 22. Z. 10. wird ebenfalls तिरक्करिणी geschrieben; vgl. auch Lassen a. a. O. S. 264. Da die Verbindung स्क hier durch das Zusammenstossen zweier Worte entstanden ist, so kann man nicht mit Gewissheit sagen, dass स्क in क्ख übergehen müsse; vgl. Vararuki III. 29. तिरस्करिणी erklärt Ranganâtha zu Vikr. S. 22. Z. 10. durch अन्तर्धानविद्या । - M. und die Ausgg. पच्छपणा (vgl. Vikr. S. 22. Z. 10.) । C. W. und Kâtav. पउच्छपणा । was der Letztere durch परिच्छिन्ना übersetzt. - W. पस्तवत्तिणी । - M. भविन्न पस्तवत्तिणी । Kâtav. wie wir.

Z. 11. M. द्वितीया st. अपरा । mit Weglassung von तस्याः ।